

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3924-2015 Phase 4

Date : 30 mars 2016

HEURE	REMARQUES
GAZIFÈRE	Me Louise Tremblay
ACIG	Me Guy Sarault
FCEI	Me Pierre-Olivier Charlebois
SÉ-AQLPA	Me Dominique Neuman
RÉGIE	Me Lise Duquette
	M. Gilles Boulianne
	M. Laurent Pilotto
	Me Pierre Rondeau
	M. Phi Dang
	Mme Odette Alarie
	M. Gaston Bilodeau
	M. Éric Nadeau
<b>Procès-verbal</b>	
9 h 02	Reprise de l'audience
9 h 02	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 04	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>PANEL 4 :</u> Sous la même affirmation solennelle : <u>Jean-Benoît Trahan</u> <u>Mireille Boucher-Martin</u> <u>Paula D. Zarnett</u> <u>Michael J. Roger</u>
9 h 04	Contre-interrogatoire des témoins du Panel 4 de Gazifère par Me Guy Sarault, pour l'ACIG
9 h 23	Fin du contre-interrogatoire des témoins du Panel 4 par Me Sarault
9 h 23	Interrogatoire des témoins du Panel 4 de Gazifère par Me Pierre Rondeau
9 h 41	Fin de l'interrogatoire des témoins du Panel 4 par Me Rondeau
9 h 41	Questions de M. Laurent Pilotto, M. Gilles Boulianne et Me Lise Duquette aux témoins du Panel 4 de Gazifère

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3924-2015 Phase 4

Date : 30 mars 2016

HEURE	REMARQUES
9 h 49	<u>Engagement n° 2 de M. Benoît Trahan, pour Gazifère</u> Faire une conciliation entre les montants du haut de la page 40 du rapport BDR (chiffres concernant EI Cost) et le montant qui apparaît au rapport MNP à la page 3. <u>Réponse à l'engagement attendue d'ici lundi 4 avril 2016</u> (demandé par la Régie)
10 h	Poursuite des questions de M. Pilotto, M. Boulianne et Me Duquette aux témoins du Panel 4
10 h 11	Fin des questions de M. Pilotto, M. Boulianne et Me Duquette aux témoins du Panel 4
10 h 11	Pas de réinterrogatoire des témoins du Panel 4 par Me Louise Tremblay, pour Gazifère
10 h 11	Les témoins du Panel 4 sont libérés
10 h 11	L'audience est suspendue
10 h 27	Reprise de l'audience
10 h 28	Me Tremblay aimerait ajouter une précision à la dernière question posée par la Régie sur la rémunération globale et invite son témoin, M. Trahan, à le faire
10 h 28	M. Trahan apporte une précision à la dernière question posée par la Régie
10 h 29	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>PANEL 5 :</u> <u>Jean-Benoît Trahan</u> , Sous la même affirmation solennelle <u>Lise Mauviel</u> , Directrice Services à la clientèle, Gazifère, 706, boul. Gréber, Gatineau (Québec) <u>Lucie Meloche</u> , Directrice Générale, Gazifère, 706, boul. Gréber, Gatineau (Québec)
10 h 30	Adoption et présentation et de la preuve de Gazifère par le Panel 5 de Gazifère
10 h 30	<u>Me Tremblay, pour Gazifère, produit :</u> <u>B-0582</u> : Présentation PowerPoint du Panel 5 de Gazifère : Entente intervenue entre Gazifère et la Ville de Gatineau
11 h 04	Fin de la présentation de la preuve de Gazifère par le Panel 5
11 h 04	Échanges entre Me Duquette, Me Dominique Neuman et Me Tremblay au sujet des documents déposés par SÉ-AQLPA au Système de dépôt électronique de la Régie (SDÉ) ce matin et au sujet de la position de cet intervenant relativement à l'entente de principe de Gazifère
11 h 07	Contre-interrogatoire des témoins du Panel 5 de Gazifère par Me Sarault, pour l'ACIG
11 h 15	Fin du contre-interrogatoire des témoins du Panel 5 par Me Sarault
11 h 15	Pas d'interrogatoire des témoins du Panel 5 de Gazifère par Me Rondeau, pour la Régie
11 h 15	Questions de M. Pilotto aux témoins du Panel 5 de Gazifère
11 h 24	Fin des questions de M. Pilotto aux témoins du Panel 5

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3924-2015 Phase 4

Date : 30 mars 2016

HEURE	REMARQUES
11 h 24	Pas de réinterrogatoire par Me Tremblay du Panel 5 de Gazifère
11 h 25	Me Tremblay précise qu'il n'y aura pas de présentation additionnelle au-delà de la preuve versée au dossier
11 h 25	L'audience est suspendue
11 h 30	Reprise de l'audience
11 h 30	<u>Me Tremblay, pour Gazifère, produit :</u> <u>B-0583 : Affidavit de M. Sylvain Groulx</u>
11 h 31	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>PANEL 6 :</u> <u>Jean-Benoît Trahan, Sous la même affirmation solennelle</u> <u>Sylvain Groulx, Directeur des Ventes et Efficacité énergétique, Gazifère,</u> <u>706, boul. Gréber, Gatineau (Québec)</u>
11 h 31	Me Tremblay rappelle que la preuve est déposée au dossier et les contre-interrogatoires peuvent donc débiter
11 h 32	Contre-interrogatoire des témoins du Panel 6 de Gazifère par Me Sarault, pour l'ACIG
11 h 40	Me Duquette mentionne à Me Neuman que personne n'a pu prévoir ce type de questions et s'interroge sur la pertinence de ses questions
11 h 40	Fin du contre-interrogatoire des témoins du Panel 6 de Gazifère par Me Sarault
11 h 40	Interrogatoire des témoins du Panel 6 de Gazifère par Me Rondeau, pour la Régie
11 h 42	Fin de l'interrogatoire des témoins du Panel 6 de Gazifère par Me Rondeau
11 h 42	Questions de M. Pilotto au témoin du Panel 6
11 h 43	Fin des questions de M. Pilotto au témoin du Panel 6 de Gazifère
11 h 43	L'audience est suspendue
13 h	Reprise de l'audience
13 h	<u>Me Tremblay, pour Gazifère, produit :</u> <u>B-0584 : Affidavit de M. Anton Kacicnick</u> <u>B-0585 : Affidavit de Mme Jackie Collier</u>
13 h 04	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>PANEL 7 :</u> <u>Jean-Benoît Trahan, Sous la même affirmation solennelle</u> <u>Anton Kacicnik, Manager Rate research and Design, Enbridge Gas Distribution</u> <u>Inc., 500, Consumer Road, North York (Ontario)</u> <u>Jackie Collier, Manager Rate design, Enbridge Gas Distribution Inc., 500,</u> <u>Consumer Road, North York (Ontario)</u>
13 h 04	Adoption de la preuve de Gazifère par le Panel 7 de Gazifère
13 h 04	Interrogatoire du Panel 7 par Me Tremblay, pour Gazifère

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3924-2015 Phase 4

Date : 30 mars 2016

HEURE	REMARQUES
13 h 18	<u>Me Tremblay, pour Gazifère, produit :</u> <u>B-0586 : Pièce GI-44, Document 4, Fully Allocated Cost Study</u>
13 h 18	Poursuite de l'interrogatoire du Panel 7 par Me Tremblay, pour Gazifère
13 h 30	Fin de l'interrogatoire du Panel 7 par Me Tremblay, pour Gazifère
13 h 30	Contre-interrogatoire des témoins du Panel 7 de Gazifère par Me Sarault, pour l'ACIG
14 h 05	L'audience est suspendue
14 h 15	Reprise de l'audience
14 h 15	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins du Panel 7 de Gazifère par Me Sarault, pour l'ACIG
14 h 18	Fin du contre-interrogatoire des témoins du Panel 7 par Me Sarault
14 h 19	Contre-interrogatoire des témoins du Panel 7 par Me Pierre-Olivier Charlebois pour la FCEI
14 h 36	<u>Engagement n° 3 de M. Anton Kacicnik de Enbridge Gas Distribution Inc., pour Gazifère</u> Clarifier la répartition des Sales Stations prévus à l'item 4.2 que l'on retrouve à la pièce GI-44, document 1.11. <u>Réponse à l'engagement attendue d'ici lundi 4 avril 2016</u> (demandé par la FCEI)
14 h 36	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins du Panel 7 de Gazifère par Me Pierre-Olivier Charlebois pour la FCEI
14 h 45	Fin du contre-interrogatoire des témoins du Panel 7 de Gazifère par Me Charlebois
14 h 45	Interrogatoire des témoins du Panel 7 de Gazifère par Me Rondeau
14 h 52	<u>Engagement n° 4 de M. Anton Kacicnik de Enbridge Gas Distribution Inc, pour Gazifère</u> Fournir la définition des composantes DSM Direct et Fees qu'on trouve en réponse à la question 21.1, dans la DDR supplémentaire n° 7 (GI-44, document 1.10). <u>Réponse à l'engagement attendue d'ici lundi 4 avril 2016</u> (demandé par la Régie)
14 h 52	Poursuite de l'interrogatoire des témoins du Panel 7 de Gazifère par Me Rondeau
14 h 55	Fin de l'interrogatoire des témoins du Panel 7 par Me Rondeau
14 h 55	Questions de Me Duquette aux témoins du Panel 7
15 h 02	Fin des questions de Me Duquette aux témoins du Panel 7 de Gazifère
15 h 02	Échanges entre Me Duquette, Me Tremblay et M. Trahan, au sujet des engagements 2, 3 et 4 à déposer au plus tard lundi 4 avril plutôt que vendredi 1 <sup>er</sup> avril afin que M. Trahan puisse en prendre connaissance, et au sujet des questions des intervenants sur cette nouvelle preuve (par écrit)
15 h 02	Les intervenants sont d'accord pour poser leurs questions par écrit à la suite de la réponse aux engagements de Gazifère



**PROTOCOLE D'OUVERTURE  
AUDIENCE DU 30 MARS 2016**

**DOSSIER : R-3924-2015 Phase 4**

***Demande de Gazifère Inc. pour la fermeture réglementaire des livres pour la période du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2014, la fixation du taux de rendement sur l'avoir de l'actionnaire pour l'année témoin 2016, l'approbation du plan d'approvisionnement pour l'exercice 2016 et la modification des tarifs à compter du 1er janvier 2016***

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **Me Lise Duquette (Présidente de la formation), M. Gilles Boulianne et M. Laurent Pilotto**

Les procureurs de la Régie sont : **M<sup>e</sup> Pierre Rondeau**

Le chargé de projet de la Régie est : **M. Phi P. Dang**

Les spécialistes de la Régie sont : **Mme Odette Alarie et MM. Gaston Bilodeau et Éric Nadeau**

La demanderesse est :

**GAZIFÈRE**

Représentée par M<sup>e</sup> Louise Tremblay

Les intervenants sont :

- ✓ **ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS DE GAZ (ACIG)**  
Représentée par M<sup>e</sup> Guy Sarault
- ✓ **FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUEBEC) (FCEI)**  
Représentée par M<sup>e</sup> Pierre-Olivier Charlebois
- ✓ **STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)**  
Représenté par M<sup>e</sup> Dominique Neuman

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?**

---

---

---

---

---

**Je demanderais par ailleurs aux parties de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.**

**Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.**

**Début : 9 h 02**

**Dîner : 11 h 43**

**Reprise : 13 h**

**Fin : 15 h 04**



800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3924-2015 Phase 4

Date : 30 mars 2016

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jean-Benoît Trahan	TOUS PANELS 30/03/2016
ENTREPRISE :	Gazifère Inc.	
PROFESSION :	Économiste, Directeur des affaires réglementaires et budget	
ADRESSE :	Sous la même affirmation solennelle	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Mireille Boucher-Martin	PANEL 4 30/03/2016
ENTREPRISE :	Gazifère	
PROFESSION :	Superviseur Budget et Réglementation	
ADRESSE :	Sous la même affirmation solennelle	

TÉMOIN <b>Témoïn Expert (Allocation des coûts entre activités réglementées et non)</b>		DATE Année/mois/jour
NOM :	Paula D. Zarnett	PANEL 4 30/03/2016
ENTREPRISE :	BDR North America Inc.	
PROFESSION :	Vice-President	
ADRESSE :	Sous la même affirmation solennelle	

TÉMOIN <b>Témoïn Expert (Allocation des coûts entre activités réglementées et non)</b>		DATE Année/mois/jour
NOM :	Michael J. Roger	PANEL 4 30/03/2016
ENTREPRISE :	Elenchus Research Associates	
PROFESSION :	Associate Rates and Regulation	
ADRESSE :	Sous la même affirmation solennelle	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Lise Mauviel	PANEL 5 30/03/2016
ENTREPRISE :	Gazifère	
PROFESSION :	Directrice Service à la clientèle	
ADRESSE :	706, boulevard Gréber, Gatineau (Québec)	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Lise Meloche	PANEL 5 30/03/2016
ENTREPRISE :	Gazifère	
PROFESSION :	Directrice générale	
ADRESSE :	706, boulevard Gréber, Gatineau (Québec)	

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3924-2015 Phase 4

Date : 30 mars 2016

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> Année/mois/jour
NOM :	Sylvain Groulx	PANEL 6 30/03/2016
ENTREPRISE :	Gazifère	
PROFESSION :	Directeur des Ventes et Efficacité énergétique	
ADRESSE :	706, boul. Gréber, Gatineau (Québec)	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> Année/mois/jour
NOM :	Anton Kacicnik	PANEL 7 30/03/2016
ENTREPRISE :	Enbridge Gas Distribution Inc.	
PROFESSION :	Manager, Rate Research and Design	
ADRESSE :	500, Consumer Road, North York (Ontario)	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> Année/mois/jour
NOM :	Jackie Collier	PANEL 7 30/03/2016
ENTREPRISE :	Enbridge Gas Distribution Inc.	
PROFESSION :	Manager, Rate Design	
ADRESSE :	500, Consumer Road, North York (Ontario)	